

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА
ФАКУЛЬТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

УТВЕРЖДАЮ

И.О. декана ФГУ

Д.и.н.



В.А. Никонов /
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Иностранный язык (английский)

Уровень высшего образования:

Подготовка кадров высшей квалификации

Направление подготовки ООП:

40.06.01 Юриспруденция

Направленность:

12.00.02 «Конституционное право, конституционный судебный процесс, муниципальное право»

Москва 2019

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция (программа аспирантуры) в редакции приказа МГУ от 30.06. 2014 года № 552.

Год (годы) приема на обучение

2014/2015, 2015/2016, 2016/2017, 2017/2018, 2018/2019

1. Наименование дисциплины: Иностранный язык

Курс посвящён изучению иностранного языка как средства осуществления научной, профессиональной и творческой деятельности в иноязычной сфере. Основная цель курса - подготовка высокообразованного специалиста, научного работника, обладающего практическими навыками, необходимыми для осуществления научно-исследовательской работы.

Материал курса будет полезен при подготовке к сдаче экзамена кандидатского минимума по иностранному языку.

2. **Уровень высшего образования** – подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре.

3. **Направление подготовки** – 40.06.01 Юриспруденция **Направленность:** Конституционное право, конституционный судебный процесс, муниципальное право

4. **Место дисциплины в структуре ООП** – относится к базовой части ООП, является обязательной для освоения на первом году обучения в аспирантуре

5. **Планируемые результаты обучения**, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Формируемые компетенции (код компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)
УК-3 Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	З1 (УК-3) ЗНАТЬ: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. У1 (УК-3) УМЕТЬ: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; В2 (УК-3) ВЛАДЕТЬ: технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных

	задач, в том числе ведущейся на иностранном языке.
УК-4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	31 (УК-4) ЗНАТЬ: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; 32 (УК-4) ЗНАТЬ: стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. У1 (УК-4) УМЕТЬ: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. В1 (УК-4) ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках

6. Объем дисциплины в зачетных единицах

Общая трудоемкость дисциплины составляет **4 зачетные единицы** (144 академических часа), из которых 56 академических часов составляет контактная работа аспиранта с преподавателем (52 часа занятия семинарского типа, 4 часа - мероприятия промежуточной аттестации), 88 часов составляет самостоятельная работа аспиранта.

7. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия.

Требования к поступающим в аспирантуру соответствуют экзаменационным требованиям за полный курс неязыкового вуза, предполагающим владение иностранным языком на уровне «В» (В1 – пороговый, В2 – пороговый продвинутый), в соответствии с «Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком» (CEFR – The Common European Framework of Reference for Languages), что предполагает:

- умение чётко выразить свою мысль, не испытывая при этом видимых затруднений;
- владение запасом языковых средств, достаточных для чёткого описания явлений и предметов, выражения точки зрения, построения аргументации;
- владение лексической и грамматической компетенциями, позволяющими не испытывать видимых затруднений в подборе слов, использовании некоторых сложных грамматических конструкций.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам:

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе								
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них					Самостоятельная работа обучающегося, часы из них			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п.	Всего
Тема 1. «Legal systems in the modern world» Common Law Sources of Common Law Continental Law Common Law Today	48		18			2	20	16	10	26
Тема 2. «Types of Constitutions » Bodies of Law Court Systems in Different Countries Supreme Legislative Bodies in Different Countries Law-making Process	40		14			2	16	14	10	24

«Legal Profession » Inns of Court Legal Education Law Firm Structure Law Firm Culture Legal Entities	52		14			2	16	22	16	38
Промежуточная итоговая аттестация - вступительный экзамен в аспирантуру; - экзамен во втором семестре.	2 2									
Итого	144	0	46	0	0	6	52	42	46	88

9. Образовательные технологии:

Занятия семинарского типа, проводятся в классе, оснащенном персональными компьютерами с подключением к сети Интернет.

10. Учебно-методические материалы для самостоятельной работы по дисциплине

В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется специальная оригинальная монографическая литература по узкой специальности аспиранта (соискателя), издаваемая за рубежом, а также оригинальная периодическая литература по тематике, близкой к профилирующей.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ составляет примерно 600000–750000 печ. знаков (то есть 240–300 стр.) для аудиторной работы и 200-250 стр. для самостоятельной работы.

11. Ресурсное обеспечение:

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы по дисциплине (модулю):

Список литературы:

Основная литература:

1. English for Academics. A communication skills course for tutors, lecturer and PhD students. In collaboration with the British Council. Book 1-2. Cambridge University Press. 2015.
2. Шахова, Н.И. Learn to read science: курс английского языка для аспирантов: учебное пособие / Н.И. Шахова. — 14-е изд. — Москва: ФЛИНТА, 2014.

Дополнительная литература:

1. G.D. Brown Professional English In Use. Law/ Cambridge: CUP, 2009.
2. G. Rivlin Understanding the Law/ Oxford: OUP, 2012.
3. A.Krois-Lindner International Legal English/ Cambridge : Translegal, 2006.
4. I.Frolova English Law for Students of English/ Москва: КРУГЪ, 2010.
5. Justice for All/Annually Presented to Parliament by Command of Her Majesty.

12. Язык преподавания: английский

13. Автор и преподаватель:

к.и.н., доцент кафедры иностранных языков Факультета государственного управления МГУ имени М.В. Ломоносова - Лиознова Е.С.

Фонды оценочных средств, необходимые для оценки результатов обучения

1. Планируемые результаты обучения для формирования компетенций приведены в п.5
2. Образцы оценочных средств для текущего контроля усвоения материала и промежуточной аттестации - экзамена.

Планируемые результаты обучения	Критерии и показатели оценивания результатов обучения				Элемент (элементы) образовательной программы, формирующие результат обучения	Оценочные средства
	1	2	3	4		
	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично		
<p>ЗНАТЬ: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах Код 31(УК-3)</p>	<p>Фрагментарные знания особенностей предоставления результатов научной деятельности в устной и письменной форме</p>	<p>Неполные знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме, при работе в российских и международных коллективах</p>	<p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных</p>	<p>Сформированные и систематические знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p>	<p>Дисциплины базовой части программы аспирантуры</p>	<p>Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку (оценочные средства: устные вопросы, составленные с учетом программ кандидатского минимума, реферат, эссе), зачет (оценочные средства: устные вопросы, письменная работа, собеседование, тесты, эссе и т.п.)</p>

			исследовательских коллективах			
<p>УМЕТЬ: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p> <p>Код У1(УК-3)</p>	<p>Фрагментарное следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>	<p>Успешное и систематическое следование нормам, принятым в научном общении, для успешной работы в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p>	<p>Дисциплины базовой части программы аспирантуры</p>	<p>Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку (оценочные средства: устные вопросы, составленные с учетом программ кандидатского минимума, реферат, эссе), зачет (оценочные средства: устные вопросы, письменная работа, собеседование, тесты, эссе и т.п.)</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: технологиями оценки результатов коллективной деятельности по</p>	<p>Фрагментарное применение технологий оценки результатов</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение технологий</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными</p>	<p>Успешное и систематическое применение технологий оценки</p>	<p>Дисциплины базовой части программы аспирантуры</p>	<p>Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку (оценочные средства: устные вопросы,</p>

<p>решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке Код В2(УК-3)</p>	<p>коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>	<p>оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>	<p>ошибками применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>	<p>результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>		<p>составленные с учетом программ кандидатского минимума, реферат, эссе), зачет (оценочные средства: устные вопросы, письменная работа, собеседование, тесты, эссе и т.п.)</p>
<p>ЗНАТЬ: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках Код 31(УК-4)</p>	<p>Фрагментарные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>Неполные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>Сформированные и систематические знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>Дисциплины базовой части программы аспирантуры, дисциплины вариативной части программы аспирантуры</p>	<p>Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку (оценочные средства: устные вопросы, составленные с учетом программ кандидатского минимума, реферат, эссе), зачет (оценочные средства: устные вопросы, письменная работа, собеседование, тесты, эссе, коллоквиум и т.п.)</p>

<p>ЗНАТЬ: стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках Код 32(УК-4)</p>	<p>Фрагментарные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>	<p>Неполные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>	<p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>	<p>Сформированные систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p>	<p>Дисциплины базовой части программы аспирантуры, дисциплины вариативной части программы аспирантуры</p>	<p>Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку (оценочные средства: устные вопросы, составленные с учетом программ кандидатского минимума, реферат, эссе), зачет (оценочные средства: устные вопросы, письменная работа, собеседование, тесты, эссе и т.п.)</p>
---	--	---	---	---	---	--

<p>УМЕТЬ: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках Код У1(УК-4)</p>	<p>Частично освоенное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>Успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>Дисциплины базовой части программы аспирантуры, дисциплины вариативной части программы аспирантуры</p>	<p>Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку (оценочные средства: устные вопросы, составленные с учетом программ кандидатского минимума, реферат, эссе), зачет (оценочные средства: устные вопросы, письменная работа, собеседование, тесты, эссе и т.п.)</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках Код В1(УК-4)</p>	<p>Фрагментарное применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	<p>Дисциплины базовой части программы аспирантуры, дисциплины вариативной части программы аспирантуры</p>	<p>Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку (оценочные средства: устные вопросы, составленные с учетом программ кандидатского минимума, реферат, эссе), зачет (оценочные средства: устные вопросы, письменная работа, собеседование, тесты, эссе и т.п.)</p>

Методические материалы для проведения процедур оценивания результатов обучения

Формы проведения промежуточной аттестации:

Экзамен кандидатского минимума:

Аспирант (соискатель) представляет (сдает преподавателю в оговоренные сроки) оформленный в соответствии с существующими требованиями реферат, прочитанной самостоятельно монографии на иностранном языке по специальности. Объем монографии составляет 200-250 стр. Реферат представляется на русском языке. Объем реферата - 20-25 стр. К реферату прилагается глоссарий с переводом терминологических единиц (200-250 терминов). Представленный реферат является допуском к экзамену.

1. Письменный перевод оригинального текста по специальности. Объем 2500 - 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45 мин.

Оценивается умение максимально точно и адекватно перевести текст на русский язык.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты. Форма проверки – краткое изложение извлеченной информации и комментирование текста на иностранном языке.

Оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения, изложить их в краткой форме и прокомментировать прочитанное.

3. Чтение статьи из периодического издания, соответствующего данной специальности. Время выполнения 5-7 мин. Форма проверки: краткое изложение основных положений, анализ представленного материала, комментарии.

Оценивается умение понимать содержание газетной/журнальной статьи, тематически связанной с основной специальностью, способность кратко изложить прочитанное и высказать свое отношение к затронутой в статье проблеме или событию.

4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научными интересами аспиранта.

Оцениваются навыки владения неподготовленной диалогической речью с точки зрения адекватной реализации коммуникативного намерения, логичности, связности, нормативности высказывания.

Образцы заданий для текущего контроля усвоения материала и промежуточной аттестации – экзамена

1. Текст для письменного перевода

Transformation of International Law

International law, as studied through a traditional framework, included two types of normative systems: one promulgated by states themselves for their domestic relations, and the other promulgated among states for inter-state relations. Throughout the twentieth century, such a formal view of international law became inadequate. For one, the creation of individually enforceable norms in the field of international human rights transformed individuals into international law players.

Moreover, nongovernmental organizations (NGOs) came to play a prominent role on the international legal scene, as did various regional organizations, institutions, and judicial bodies. The proliferation of actors in international law contributed to a proliferation of international legal norms. Moreover, even classic legal actors, such as courts, changed their role in light of this modernization of international law. For example, judges today seem more willing to apply international norms transnationally, to engage in a transnational judicial dialogue, and even to adopt conceptions of universal jurisdiction. Thus, as scholars have already noted, international law has transformed itself, changed by the powerful forces of globalization.

Globalization refers to a “stretching process” in which connections have been made between different social contexts or regions and become networked across the earth as a whole. For the purposes of international law, globalization means that, in a globalized world, international law recognizes different state interests and finds ways to give effect to them, with the specific consequence that what one state does on a particular matter may be of specific interest to another state. Thus, activities that were treated as local under the traditional conception of international law are now internationalized.

Moreover, to add to this globalization puzzle, today we deal with a world of transnational law-making and crossborder interaction, where state and non-state actors together disseminate alternative normative systems across a diffuse and constantly shifting global landscape. Four phenomena caused by the globalization of international law include the proliferation of actors, norms, and organizations in international law, as well as the expansion of traditional international jurisdictional concepts.

International law, in its transformed or globalized version, governs all sorts of relations, including those implicating states, regional bodies, NGOs, trade organizations, commercial actors, and private individuals. It spreads into legal fields such as environmental law, labor law, trade regulations, antitrust, health, and insurance law. Non-state actors play increasingly important roles in such fields, including regional organizations, specialized bodies such as trade organizations, NGOs, and private individuals.

Thus, it is no longer true that international law represents a body of law that solely governs relations among states; on the contrary, it is a complex web of treaties, regulations, customary norms, and codes of conduct that shapes relationships among state as well as non-state actors along

horizontal and vertical axes of power. How far the evolution of international law will take us remains uncertain, but it seems likely that international law will play a crucial role in the future life of both state and non-state entities.

2. Текст для просмотрового чтения

The Crisis of Democracy

Beginning a few decades ago, world politics started to experience a dramatic transformation. From the early 1970s to the first decade of this century, the number of electoral democracies increased from about 35 to more than 110. Over the same period, the world's output of goods and services quadrupled, and growth extended to virtually every region of the world. But not everyone benefited from these changes. In many countries, and particularly in developed democracies, economic inequality increased dramatically, as the benefits of growth flowed primarily to the wealthy and well-educated.

The increasing volume of goods, money, and people moving from one place to another brought disruptive changes. In developing countries, villagers who previously had no electricity suddenly found themselves living in large cities, huge new middle classes arose in China and India. Manufacturing moved steadily from the United States and Europe to East Asia and other regions with low labor costs. At the same time, men were being displaced by women in a labor market increasingly dominated by service industries, and low-skilled workers found themselves replaced by smart machines.

Ultimately, these changes slowed the movement toward an increasingly open and liberal world order, which began to falter and soon reversed. The final blows were the global financial crisis of 2007–8 and the euro crisis that began in 2009. In both cases, policies crafted by elites produced huge recessions, high unemployment, and falling incomes for millions of ordinary workers. Since the United States and the EU were the leading exemplars of liberal democracy, these crises damaged the reputation of that system as a whole.

Indeed, in recent years, the number of democracies has fallen, and democracy has retreated in virtually all regions of the world. Some countries that had seemed to be successful liberal democracies during the 1990s have slid backward toward authoritarianism. The Arab revolts of 2010–11 disrupted dictatorships throughout the Middle East but yielded little in terms of democratization. More surprising and perhaps even more significant was the success of populist nationalism in elections held in 2016 by two of the world's most durable liberal democracies: the United Kingdom, where voters chose to leave the EU, and the United States, where Donald Trump scored a shocking electoral upset in the race for president.

3. Статья из периодического издания

Brexit: Why France is unlikely to veto delay

To extend or not to extend? That is the question. And not just for Boris Johnson. EU rules dictate that, if it wishes to push back the Brexit deadline, the UK - as the leaving member state - has to ask for an extension from the EU. Brussels can't unilaterally offer or impose one. And if the prime minister does ask for an extension (even through gritted teeth), then every single EU leader must sign up to it for the extension to be granted. Which means every EU leader has a veto.

Now France is causing waves once again by suggesting that it won't sign up to a Brexit extension unless there is some dramatic change in the British political landscape - such as a general election or a second referendum. But such pronouncements by French cabinet ministers - such as Foreign Minister Jean-Yves Le Drian this weekend - should be taken with a hefty pinch of salt.

Mr Macron openly admitted recently that he is happy to play "bad cop" when it comes to Brexit. And Brussels is more than happy for him to do it. Letting the UK know that Brexit extensions are not always automatic is one of the few ways the EU now has of keeping up the pressure on MPs. More than three years on from the UK referendum on EU membership, Europe's leaders are impatient to get the Brexit process done and over with. They need MPs to finally unify around what they do want from Brexit, not only what they don't want - for example, a no-deal Brexit.

It is unbelievably unlikely that France would veto a new Brexit extension if other EU countries - especially Ireland with so much at stake - were in favour. And they will be. As one EU diplomat put it: "The EU simply doesn't work that way." He added: "Why would France waste a veto and EU goodwill over a Brexit extension? EU countries save their veto for things they really care about."

So is the EU likely to extend the Brexit deadline (if asked) because negotiations really are getting somewhere as the prime minister has insisted? The EU says talks so far with the Johnson government have been fruitless but - and it is a very important but - negotiations could yet bear that fruit. The EU is hoping to persuade the prime minister of something that they suspect he may already be open to: returning to the EU's original backstop proposal - one that covers Northern Ireland for trade but not the whole of the UK.

